

الجمهورية التونسية  
وزارة الفلاحة والموارد المائية و الصيد البحري  
مؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي



# اتفاقية

حول

تثمين نتائج البحث العلمي الفلاحي

بين

مخبر الزراعات الكبرى بالمعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس

والقطب الجهوي للبحث التنموي الفلاحي للشمال الشرقي



فيفري 2021

## بين الممضين أسفله :

- المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس (مخبر الزراعات الكبرى)، الممثل في شخص ممثله القانوني السيد منذر بن سالم مدير عام المعهد، والمشار إليه لاحقا بالمعهد من جهة
- والقطب الجهوي للبحث التنموي الفلاحي للشمال الشرقي ، والممثل في شخص ممثله القانونية السيدة دلال عزوز منسقة القطب، والمشار إليه لاحقا بالقطب. من جهة أخرى

## توطئة

بعد الإطلاع على القانون عدد 72 لسنة 1990 المؤرخ في 30 جويلية 1990 المتعلق بإحداث مؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي، وعلى القانون عدد 36 لسنة 1994 المؤرخ في 24 فيفري 1994 والمتعلق بالملكية الأدبية والفنية وجميع النصوص المنقحة والمتممة له.

وعلى القانون التوجيهي عدد 06 لسنة 1996 المؤرخ في 31 جانفي 1996 المتعلق بالبحث العلمي وتطوير التكنولوجيا وجميع النصوص المنقحة والمتممة له وخاصة القانون عدد 68 لسنة 2000 المؤرخ في 17 جويلية 2000.

وعلى القانون عدد 42 لسنة 1999 المؤرخ في 10 ماي 1999 والمتعلق بالبذور والشتلات والمستنبطات النباتية كما تم تنقيحه بالقانون عدد 66 لسنة 2000 المؤرخ في 03 جويلية 2000.

وعلى الأمر عدد 104 لسنة 1991 المؤرخ في 21 جانفي 1991 والمتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي لمؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي كما تم تنقيحه وإتمامه بالأمر عدد 1000 لسنة 1995 المؤرخ في 5 جوان 1995 المتعلق بإحداث الأقطاب الجهوية.

وعلى الأمر عدد 999 لسنة 1995 المؤرخ في 5 جوان 1995 المتعلق بتنظيم وكيفية سير الأقطاب الجهوية للبحث التنموي الفلاحي التابعين لمؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي، وعلى الأمر عدد 1903 لسنة 2000 المؤرخ في 24 أوت 2000 المتعلق بتنظيم المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس.

وعلى الأمر عدد 416 لسنة 2008 المؤرخ في 11 فيفري 2008 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي والعلمي للمؤسسات العمومية للبحث العلمي وطرق تسييرها.

وعلى منشور السيد وزير الفلاحة عدد 288 المؤرخ في 24 نوفمبر 1998 والمتعلق بطرق تطبيق برمجة مشاريع البحث الفلاحي وإعداد وتنفيذ ميزانياتها وتقييمها، وسعيا منهما لمزيد تأطير الجهود الهادفة إلى توجيه البحث التنموي لتحسين الإنتاجية وتطوير المردودية والزيادة في الإنتاج والجودة من جهة والحرص على تمرير نتائج البحوث لمستغليها من جهة أخرى،

تم الاتفاق على ما يلي:

## الباب الأول: أحكام عامة

### الفصل 1 : أهداف الاتفاقية :

تهدف هذه الإتفاقية إلى وضع إطار للعمل المشترك بين المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس -ممثلاً في مخبر الزراعات الكبرى- والقطب الجهوي للبحث التنموي الفلاحي للشمال الشرقي في مجال تثمين نتائج البحث العلمي الفلاحي، وخاصة إلى:

- تنفيذ برامج مساندة لتحسين مردودية الزراعات الكبرى والمساهمة في حلّ بعض الإشكاليات الفنية التي تواجه الفلاحين بولايات الشمال الشرقي،
- العمل على تيسير تطبيق وتبني نتائج البحث العلمي من طرف الممارسين لهذا القطاع لتحسين إنتاجية وجودة المنتج الفلاحي.
- إرساء منصات لنقل نتائج البحث في مجال الزراعات الكبرى والمساهمة في برامج الإرشاد الفلاحي.

### الفصل 2: مدة الاتفاقية :

يسري العمل بهذه الاتفاقية لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ إمضاءها من الطرفين وبعد المصادقة عليها من قبل رئيس مؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي. يمكن لأحد الطرفين طلب تجديد الاتفاقية لنفس المدة بمقتضى ملحق يبرم في الغرض شرط موافقة الطرف الآخر.

## الباب الثاني : التزامات الأطراف :

### الفصل 3 : التزامات المعهد :

يلتزم مخبر الزراعات الكبرى بالمعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس بـ :

- تمكين القطب من نتائج البحوث الفلاحية وخاصة منها القابلة للتطبيق قصد تثمينها والاستفادة منها من طرف الناشطين بالقطاع الفلاحي في ولايات الشمال الشرقي.
- المساهمة في عمليات الإرشاد الفلاحي ونقل نتائج البحث العلمي للناشطين في القطاع.
- التنسيق مع القطب لتنظيم ورشات عمل وملتقيات وأيام إعلامية لتدارس مواضيع ذات صلة بتنمية القطاع في منطقة الشمال الشرقي والتي من شأنها أن تساهم في تمرير المعلومة.
- التنسيق مع القطب في تنظيم الدورات التدريبية والتكوينية والملتقيات العلمية التي لها علاقة بالقطاع في ولايات الشمال الشرقي.

### الفصل 4 : التزامات القطب :

يلتزم القطب الجهوي للبحث التنموي الفلاحي للشمال الشرقي بـ :

- تحديد حاجيات القطاع الفلاحي من البحث التنموي في ولايات الشمال الشرقي بالتنسيق مع مختلف المتدخلين.

- السهر على إعداد برنامج عمل سنوي يُمكن من التطبيق الميداني لنتائج البحث العلمي وتمير المعلومة.
- التنسيق بين مختلف المتدخلين (الهيكل المهنية والتنمية التي لها علاقة بالقطاع ) قصد إنجاز البرنامج.
- تنسيق تركيز مدارس حقلية نموذجية لتمير نتائج البحوث التطبيقية قصد المساهمة في تطوير القطاع.
- تقديم الدعم اللوجستي اللازم (في حدود المستطاع) لإحداث منصات نقل نتائج البحوث.
- متابعة الأنشطة المتفق عليها والسهر على حسن تنفيذها.
- العمل على التطبيق الميداني لنتائج البحث العلمي بالتعاون مع مختلف المتدخلين في القطاع.
- توفير النقل لفريق الباحثين.

### الفصل 5 : تعهدات مشتركة :

- يتعهد كل من المعهد والقطب بـ:
- ✓ وضع برنامج عمل سنوي يتم إقراره بالتشاور بين الطرفين ويلحق بهذه الاتفاقية.
- ✓ المتابعة والتقييم المشترك لنتائج البحوث التطبيقية.
- ✓ تنظيم مشترك ليوم وطني حول تبيين نتائج البحث في المواضيع المتفق عليها.

### الفصل 6 تنفيذ الاتفاقية

- ✓ ينفذ الاتفاقية فريق مشترك يضم:
- عن مخبر الزراعات الكبرى:
- فريق بحث يتكون من السيدات والسادة:
- ✓ محمد الخراط : زراعة البقوليات
- ✓ مريم بوحديدة : زراعة الحمص
- ✓ خليل الخماسي : زراعة الفول
- ✓ علي العوجي : زراعة العدس
- ✓ فاتن الصرارفي : زراعة الجلبانة
- ✓ نورة العمري : أمراض الزراعات الكبرى
- ✓ زهير عباس : مكافحة الهالوك
- ✓ سرور عياد : زراعة القمح الصلب
- ✓ عبد النور السبيعي : زراعة القمح اللين
- ✓ زبير الشامخ : زراعة القمح اللين
- ✓ هاجر بن غانم : زراعة الشعير
- ✓ سنية المنصوري : زراعة الشعير
- ✓ سناء مديغ : الزراعات الزيتية والصناعية

### • عن القطب الجهوي للبحث التنموي الفلاحي للشمال الشرقي:

- ✓ السيدة دلال التومي عزوز منسقة القطب
- ✓ السيدة ألفة مليح: تقني أول بالقطب

## الباب الثالث : أحكام ختامية

### الفصل 8: حقوق الملكية الفكرية :

✓ تبقى جميع حقوق الملكية الفكرية لنتائج البحث العلمي الفلاحي، المزمع تثمينها في إطار تنفيذ هذه الاتفاقية، على ملكية المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس.

### الفصل 9: مراجعة الاتفاقية :

✓ يمكن بناءً على اقتراح أحد الطرفين مراجعة الاتفاقية كلياً أو جزئياً متى اقتضى الأمر شرط موافقة الطرف الآخر، ويتخذ التعديل شكل ملحق.

### الفصل 10: فسخ الاتفاقية :

✓ في حالة إخلال أحد الأطراف بالتزاماته يمكن للطرف المقابل -بعد توجيه تنبيه في الغرض عبر إعلام مضمون الوصول- طلب الفسخ أحادي الجانب في أجل 60 يوماً من تاريخ حصول الإعلام دون الوفاء بالالتزام.

### الفصل 11: فضّ النزاعات:

✓ في صورة النزاع يلتزم الطرفان بفضّ النزاعات التي قد تنشأ بينهما، في خصوص تأويل أو تنفيذ محتوى هذه الاتفاقية بالتراضي، وفي حالة التعذر، يتم اللجوء إلى تحكيم رئيس مؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي.

### الفصل 12: النظائر:

✓ حررت هذه الاتفاقية في 3 نظائر أصلية.

حرر بتونس في 5 فيفري 2021

المعهد الوطني للبحوث الزراعية  
بتونس  
منذر بن سالم

الأستاذ منذر بن سالم  
مدير عام  
المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس



مخبر الزراعات الكبرى بالمعهد  
الوطني للبحوث الزراعية بتونس  
محمد الخراط

المعهد الوطني للبحوث الزراعية بتونس  
مخبر الزراعات الكبرى  
د. محمّد الخراط

القطب الجهوي للبحث التنموي  
الفلاحي للشمال الشرقي

دلال التومي عزازوني للبحث  
التنموي الفلاحي للشمال الشرقي

الإمضاء: دلال التومي عزازوني رئيس  
مخبر الزراعات الكبرى

للمصادقة

رئيس مؤسسة البحث والتعليم العالي الفلاحي  
محمود الياس حمزة

رئيس مؤسسة البحث  
والتعليم العالي الفلاحي  
الإمضاء: محمود إلياس حمزة

09 فيفري 2021

